

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【四季泰雅語】 國中學生組 編號 1 號

kinbetunux na ptasan

nanu qa kinbleqan ki sptiyaw nya son maha ptasan qani? gaga na ptasan qani ga, ini hmti mtiyaw. nanu si ga baq su calay mqyanux lga, mica qa swalan su naha smi patas la. giwan maki qutux ini kngungu na inlungan, ro skahul ta pnatas qani ga baqun ta maha cquliq qani ga gglux ta ini ga paris qa cquliq qani. maha cqani ga mica ini mn'uqu kmut cquliq la. trang mwah miyup qalang qa paris ga, kahul pnatas qani thuyay msqun ro squtux inlungan, mica qa thyayun naha hmtuy ro cmyuk kinnyupan na paris. qutux loyi ga, skahul naha patas qani mwah cmpung maha musa su thuyay mhkangi ryaniq na “ hongu utux ”, ro tehok kya qalang na 'tuxan.

ptasan rqenas ga nanu calay piyang na yaw skura llaqi na mlikuy ki llaqi knerin Tayal qani? kura llaqi mlikuy hiya ga, si ga tehok mpux magan ini ga mpux tuyu kawas lga, ptasan naha la. llaqi mlikuy hiya ga, ptasan naha kya qru ro qabay. si ga maki qutux ini kngungu na inlungan lga, mica qa swalan naha matas rqenas nya la. mtnaq kya llaqi knerin uyi, siki tehok mpux saying ini ga mpux tyugan qa kawas, baq calay tminun ro simpuyut qutux muyax qa laqi knerin qani lga, ptasan naha qa rqenas la. llaqi knerin

hiya ga, ptasan naha kya qru ro kahul lingay na prahum musa tehok kya iyik na saying papak.

maki qalang Tayal cyunga ga, ima qa puqing calay mwah mlahang gaga na matas qani? maki nanaq qutux yaki pklahang gaga na matas qani. iyat ana su n'ima baq matas rqenas cquliq.

maki saying qqaya na patas halan cukaw. qutux ga “ atuk ” son naha. piyux rong pkxun naha kya atuk qani. qutux loyi ga, “ ttucing ” son naha. stucing naha atuk musa hmap kya kyahin na hi, memaw msramu rqenas. syan naha bagah iluh loyi. nanu si ga mintyugan ini ga minpayat mamas ro tmucing lga, memaw mbba rqenas. masoq kbalay gaga na ptasan qani lga, si ga ql'an cka muyax. akya hminas saying hngawan ryax. laqi krakis knerin qani, ini wahiy cinktayux mcwahi, ana m'abi ro maniq ga yaki phgup qa mwah mlahang. tehok qa mbasaw qabax pintasan lga, thuyay mlawa cinmuyax mwah magan ru musa muyax nya nanaq la.

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【四季泰雅語】國中學生組 編號 1 號

紋面之美

紋面的習俗有什麼文化意涵？紋面是件很嚴謹的事。首先必須具備有相當的才能才被允許在臉上紋面。

紋面象徵著族群的標記能夠辨識，避免有誤殺的情形發生。另一方面，紋面的標記會成為死後能否通過彩虹橋的依據。

男孩子在 15、16 歲時可以被允許紋面。額頭中央紋一直豎的圖形，下巴中央也紋一直豎。要有一顆不畏懼的心才有資格被紋面。女孩也同樣必須具備某些條件，大約在 12、13 歲，或有精湛的織布技藝、會打理家務等，才會被紋面。紋路是在額頭中央紋一直豎的圖形，和以嘴唇四周為起點、沿著臉頰兩邊往上彎到耳際為止。

早期會有婦女擔任紋面師，專門在替人進行紋面的工作。

紋面有兩種工具，「atuk」是一種將許多的針整齊排列插入於木棒上的器物。「ttucing」是在 atuk 上做敲擊動作，讓針刺入於皮下，隨即流血，然後用木灰粉塗抹在被刺的皮膚上的工具。完成步驟後，就必須靜養二個禮拜。吃、住由紋面師來打理，直到臉部復原，才請家人接回。